

# 说明书

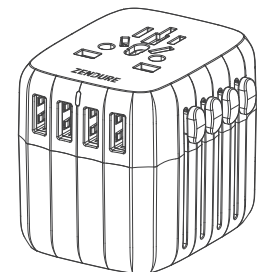
## 六折页 正反双面印

### ZENDURE

#### Zendure Passport

The World's First Global Travel Adapter With Auto-Resetting Fuse  
Der erste weltweite Reiseadapter mit auto rücksetzender Sicherung  
Le premier adaptateur de voyage mondial à fusible à réarmement automatique au monde

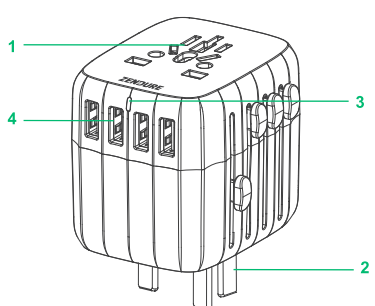
Il primo adattatore da viaggio globale al mondo con fusibile a ripristino automatico  
El primer adaptador de viaje global del mundo con fusible de restablecimiento automático  
グローバルラベルアダプタ 自動リセット ヒューズ  
全球首款带自恢复保险丝国际旅行转换器  
مدون السفر العالمي الأول من نوعه مع القابض مع إعادة ضبط التلقائي



USER MANUAL | BEDIENTUNGSANLEITUNG  
MANUEL D'UTILISATION | MANUALE UTENTE  
MANUAL DE USUARIO | 取扱説明書 | 用户手册 | دليل المستخدم

#### Product Overview

Produktübersicht | Présentation du produit | Panoramica del Prodotto  
Resumen de producto | 製品紹介 | 产品概览 | نبذة عامة عن المنتج



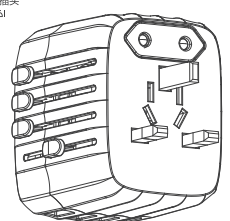
- 1 Universal AC Output | Universale AC-Ausgang | Sortie AC Universelle  
Usocita CA universale | Salida universal de AC | 國際通用ACアダプター  
全球通用AC插座 | 全球通用AC插口
- 2 EU/USA/AUS/UK Plugs | EU/USA/AUS/UK Stecker  
Fiche de conversion EU / USA / AUS / UK  
Spina di conversione EU/USA/AUS/UK  
EU/USA/AUS/UK taponos | EU/USA/AUS/UK プラグ  
歐規/美規/澳規/英規轉換插頭
- 3 LED Indicator | LED Indikator | Indicateur LED | Indicatore LED  
Indicator LED | LEDインシケータ | LED指示灯 | LED 指示燈
- 4 USB Output | 4 USB Ausgange | 4 Sorties USB | 4 Usocita USB  
4 salidas USB | USB出力ポート | USB 輸出接口

#### Using Your Passport

Verwenden Ihr Passport | Utiliser votre passport | Usando il tuo Passport  
Usando su pasaporte | 使用方法 | 使用方法 | استخدام المنتج

##### 1 Choose a suitable plug

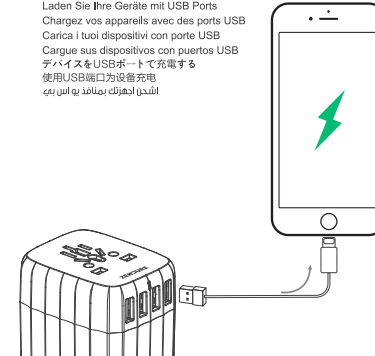
Wählen Sie einen geeigneten Stecker  
Choisissez une prise appropriée  
Selegi una spina adatta  
Elija un enchufe adecuado  
最適切なプラグを選択してください  
選擇適合的轉換插頭



Press down on the control for the desired connector and then slide it forward, and plug it in power outlet.  
Drücken Sie auf den Reiseadapter für den gewünschten Anschluss, schieben Sie ihn nach vorne und stecken Sie ihn in die Steckdose.  
Appuyez sur la commande du connecteur souhaité, puis faites-la glisser vers l'avant et branchez-la dans la prise de courant.  
Premere sul controllo per il connettore desiderato, quindi farlo scorrere in avanti e inserirlo nella presa di corrente.  
Presione hacia abajo el control del conector deseado y luego desléclole hacia adelante y conéctelo a la toma de corriente.  
最適切なコネクタのボタンを押し下げ、前方にスライドさせて電源コンセントに差し込みます。  
按下Passport左側的自動按鈕，推出適合的轉換插頭，插入電源。  
أضغ على التسيطر على المعنبر المطلوب ثم انزله الى حدة الطاقة

##### 2 Charge your devices with USB ports

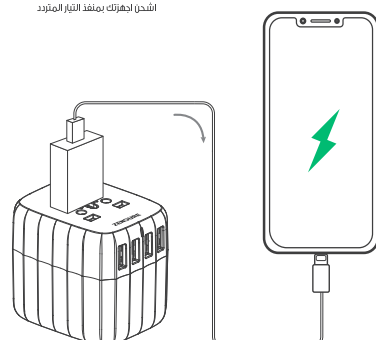
Laden Sie Ihre Geräte mit USB Ports  
Chargez vos appareils avec des ports USB  
Carica i tuoi dispositivi con porte USB  
Cargue sus dispositivos con puertos USB  
デバイスとUSBポートで充電する  
使用可能なポートで充電する  
تحميل اجهزتك باستخدام منافذ USB



Connect your devices to the USB ports of Passport with a charge/sync cable.  
Schließen Sie Ihre Geräte mit einem Ladekabel an den USB-Ports von Passport an.  
Connectez vos appareils aux ports USB de Passport avec un câble de charge / synchronisation.  
Collega i tuoi dispositivi alle porte USB di Passport con un cavo di ricarica / sincronizzazione.  
Conecte sus dispositivos a los puertos USB de Passport con un cable de carga / sincronización.  
充電ケーブルをデバイスとUSBポートに接続します。  
使用可能なUSBポートにデバイスと充電ケーブルを接続します。  
連接设备至Passport的USB输出。  
قم بتوصيل اجهزتك باستخدام الكابلات المتوفرة مع المنتج العالمي

##### 3 Charge your devices with AC outlet

Laden Sie Ihre Geräte mit AC Steckdose  
Chargez vos appareils avec la prise AC  
Carica i dispositivi con la presa AC  
Cargue sus dispositivos con una toma de AC  
デバイスとACコンセントで充電します  
使用可能なACコンセントで充電する  
تحميل اجهزتك باستخدام منفذ التيار المتردد



Connect your devices to the universal AC outlet with its built-in plug.  
Schließen Sie Ihre Geräte mit dem integrierten Stecker an die Universalsteckdose an.  
Connectez vos appareils à la prise secteur universelle avec sa prise intégrée.  
Collega i tuoi dispositivi alla presa AC universale con la sua spina integrata.  
Conecte sus dispositivos a la toma de AC universal con su enchufe incorporado.  
内蔵プラグを使用してACコンセントにデバイスと接続します。  
連接设备至Passport的AC插座充电。  
قم بتوصيل اجهزتك بمنفذ التيار المتردد المتكامل الموجود مع المنتج العالمي

#### Safety Precautions

Sicherheitsvorkehrungen | Précautions de sécurité | Misure di sicurezza  
Medidas de precaución | 安全にお使いいただくためのご注意  
安全事項 | 注意事項 | 注意 | التنبيه

##### 1 THIS PRODUCT IS NOT A VOLTAGE CONVERTER. Use this adapter set with devices rated from 110-250 volts only.

DEIESTE PRODUKT IST KEINE SPANNUNGSKONVERTER. Verwenden Sie dieses Adapterset nur für Geräte mit einer Nennspannung von 110-250 Volt.  
CE PRODUIT N'EST PAS UN CONVERTISSEUR DE TENSION. Utilisez cet ensemble d'adaptateurs avec des appareils de 110-250 volts seulement.  
QUESTO PRODOTTO NON È UN CONVERTITORE DI TENSIONE. Utilizzare questo set di adattatori solo con dispositivi classificati da 110-250 volt.  
ESTE PRODUCTO NO ES UN CONVERTIDOR DE VOLTAJE. Utilice este conjunto de adaptadores con dispositivos con capacidad nominal de 110-250 volts solamente.  
本製品のACコンセントポートには変圧機能はありません。定められた電圧範囲（AC100~240V）で使用してください。  
此产品无变压功能。请在110~250V额定电压范围内使用。  
هذا المنتج ليس تحويل للجهود. استخدم مجموعة المحولات هذه مع الأجهزة المصنفة من 110-250 فولت فقط

##### 2 Always disconnect Passport from the outlet when not in use.

Trennen Sie Passport immer von der Steckdose, wenn es nicht benutzt wird.  
Déconnectez toujours le passeport de la prise lorsqu'il n'est pas utilisé.  
Scollegare sempre Passport dalla presa quando non in uso.  
Siempre desconecte el pasaporte de la toma de corriente cuando no esté en uso.  
使用しないときは、必ずコンセントから本製品を外してください。  
产品在不用时请从插座上取下。

#### Caution

Achtung | Attention | Attenzione | Precaución | 注意事項 | 注意 | التنبيه

Be cautious of drops, bumps, abrasions, or other impacts.  
Seien Sie vorsichtig bei Tropfen, Beulen, Abschürfungen oder anderen Stößen.  
Méfiez-vous des chutes, bosses, abrasions ou autres impacts.  
Prestare attenzione a cadute, urti, abrasioni o altri impatti.  
Tenga cuidado con las caídas, golpes, abrasiones u otros impactos.  
本製品を落下やぶついたり、傷みさせないようにしてください。  
避免跌落、碰撞、摩擦及其他破坏产品行为。  
تجنب تعريض المنتج للتلوث أو الخدوش أو الخدوش مع الماء أو الزيت أو الكحول.

Do not disassemble or attempt to re-purpose or modify it in any manner.  
Zerlegen Sie das Gerät nicht und versuchen Sie nicht, es anderweitig zu verwenden oder zu modifizieren.  
Ne pas démonter ou tenter de le réutiliser ou de le modifier de quelque manière que ce soit.  
Non smontare o tentare di riutilizzare o modificare in alcun modo.  
No lo desarme ni intente reutilizarlo ni modificarlo de ninguna manera.  
本製品を分解したり、改修などしないでください。また水に濡れた場合は使用しないでください。  
請勿拆卸、重裝或改造產品。  
لا تفكك المنتج أو تحاول استخدامه في الغرض الذي صمم له بأي طريقة.

Storage in a cool and dry place. Recommend storage temperature: -10°C to 45°C; Operating temperature: -5°C to 35°C.  
Lagern an einem kühlen und trockenen Ort mit einer empfohlenen Temperatur zwischen -10°C bis 45°C; Betriebstemperatur: -5°C bis 35°C.  
Stockage dans un endroit frais et sec. Recommander la température de stockage: -10°C à 45°C; Température de fonctionnement: -5°C à 35°C.  
Stoccaggio in un luogo fresco e asciutto. Consigliata temperatura di stoccaggio: -10°C a 45°C; Temperatura di funzionamento: -5°C a 35°C.  
Almacene en un lugar fresco y seco con una temperatura recomendada entre -10°C a 45°C; Temperatura de funcionamiento: -5°C a 35°C.  
運送・保管を避け、湿気・乾燥した場所に保管してください。[保存温度: -10°C ~ +45°C]、[動作温度: -5°C ~ +35°C]。  
儲存・保管于乾燥環境。建議儲存溫度: -10°C 至 45°C; 工作溫度: -5°C 至 35°C。  
تخزينه في مكان بارد وجاف بعيدا عن الرطوبة -10°C إلى 45°C؛ درجة حرارة التشغيل: -5°C إلى 35°C


Stop using and contact manufacturer if the product is excessively hot, is emitting odor, deformed or any other abnormalities.  
Beenden Sie die Verwendung und wenden Sie sich an den Hersteller, wenn das Produkt übermäßig heiß ist, Geruch, Deformationen oder andere Anomalien aufweist.  
Arrêtez d'utiliser et contactez le fabricant si le produit est excessivement chaud, dégage des odeurs, est déformé ou présente d'autres anomalies.  
Smettere di usare e contattare il produttore se il prodotto è eccessivamente caldo, emette odori, deformazioni o altre anomalie.  
Deja de usar y póngase en contacto con el fabricante si el producto está excesivamente caliente, está emitiendo olor, está deformado o presenta cualquier otra anomalía.  
運送途中温度異常的振動、推詰・圧迫・圧入、禁止日曬雨淋。  
 تجنب التعرض المفرط للحرارة أو الرائحة أو التشوهات أو غيرها من الحالات غير الطبيعية.  
停止使用并联系制造商如果产品过热、有异味、变形或其他异常情况，请立即停止使用并联系制造商。  
Evitare l'uso e contattare il produttore se il prodotto è eccessivamente caldo, emette odori, deformazioni o altre anomalie.  
Deja de usar y póngase en contacto con el fabricante si el producto está excesivamente caliente, está emitiendo olor, está deformado o presenta cualquier otra anomalía.  
運送途中温度異常的振動、推詰・圧迫・圧入、禁止日曬雨淋。  
 تجنب التعرض المفرط للحرارة أو الرائحة أو التشوهات أو غيرها من الحالات غير الطبيعية.

Keep it away from children under 3 years old for safety.  
Halten Sie es von Kindern unter 3 Jahren aus Sicherheitsgründen fern.  
Éloignez-le des enfants de moins de 3 ans pour des raisons de sécurité.  
Tienlo lontano dai bambini sotto i 3 anni per sicurezza.  
Manténgalo alejado de los niños menores de 3 años por seguridad.  
安全のため、3歳未満の子供には接近しないでください。  
避免3岁以下儿童接触。  
ابق المنتج بعيداً عن أطفال دون سن 3 سنوات لأسباب تتعلق بالسلامة.

#### Specifications

Spezifikationen | Caractéristiques | Specificazioni | Especificaciones  
仕様 | 規格 | المواصفات

Model   Modèle   Modelo   نموذج	Modelo	ZDPPA
AC Input   AC Eingang   Entrée AC Ingresso AC   Entrada de AC   AC入力 AC輸入   交流電圧	100V-250V, 50 / 60Hz	
Max AC Power   Max AC Leistung Max AC Puiissance   Max AC Power Max AC Power   DC出力 AC最大出力   最大交流電力	600W / 100V-1500W/250V Max	
Total USB Output Totale USB Ausgang Sortie USB totale   Usocita USB totale Salida total de USB   USBポート出力 USB总输出   总USB输出	5V / 5A (Max)	
Dimensions   Dimensionen   Dimensions Dimensionen   Dimensiones   尺寸 尺寸   長さ   高さ   厚さ	2,44" x 2,8" x 2,5" 57mm x 72mm x 64mm	
Weight   Gewicht   Poids   Peso Peso   重量   重量	5.6 oz / 159 g	
Operating Temperature Betriebsatemperatur Température de fonctionnement Temperatura di esercizio Temperatura de funcionamiento 動作温度   工作温度   工作温度	32°F to 95°F / 0°C to 35°C	



ZENDURE®

Zendure USA Inc.  
Phone: (800) 219-0960 (US)  
Office Hours: Mon - Fri 9:00 - 17:00 PST  
Support / Contact: www.zendure.com/support  
Website: www.zendure.com

CE RoHS RECYCLE

正面

背面